

Rapport annual

Versiun
curta en
rumantsch

2022





Cuntegn

3

Organisaziun **4**

Rapport da la presidenta **5**

Extract dal program 2023–2026 **6**

Rapport da la manadra da fatschenta **8**

Organisaziun

L'uniun grabündenVIVA è vegnida fundada l'onn 2016. La finamira da l'uniun è da posizionar il chantun Grischun, en stretga collavuraziun cun producentas e producents, organisaziuns agricolas e turisticas, federaziuns e partenaris economics, sco «center da la cultura culinara alpina». Cun il conclus da la Regenza dals 12 d'october 2021 (protocol nr. 890/2021) ha il chantun Grischun stgaffi la basa per cuntinuar cun grabündenVIVA. Cun quella decisiun ha el approvà il program da grabündenVIVA per ulteriurs tschintg onns.

L'uniun ha var 120 commembras e commembers. Il gremi strategic sa cumpona da 13 suprastantas e suprastants. Il secretariat cumpiglia la piazza da la manadra da fatschenta (100%), ina piazza dad alpinavera (50%) e resursas dal Plantahof (fin 50%). L'uniun grabündenVIVA duai vegnir percipida sco purtadra dal program da cooperaziun grischun per daletgs, culinara e regionalitad. Sia lavur fa grabündenVIVA mintgamai en la rait (cf. la grafica sin pagina 6).

Per cuntanscher las finamiras definidas realisescha grabündenVIVA differentas mesiras da marketing e da comunicaziun e s'engascha per projects, cuntegns e products novs ed innovativs che servan a la rait ed al sistem alimentar grischun e che promovon la valurisaziun. Il pensar innovativ è adina preschent.

4

Suprastanza

La suprastanza, ch'è vegnida elegida a chaschun da la radunanza da commembras e commembers dal 1. da favrer 2022, sa cumpona suandantamain:

Corina Casanova, Tarasp — presidenta
 Andreas Bärtsch, Flims — marca grabünden
 Georg Blunier, Paspels — producent
 Michael Caflisch, Chur — chantun Grischun
 Curdin Capeder, Cumbel — producent
 Giorgio Cappellin, Chur — finanziaziun, vicepresidente
 Andrina Caprez, Jenaz — retail, producziun
 Piotr Caviezel, Chur — mobilitad
 Kaspar Howald, Poschiavo — turissem
 Isabel Jaisli, Wädenswil — furmaziun e perscrutaziun
 Petra Kreilos, Trin — ospitalitad
 Fadri Stricker, Sent — agricultura
 Carlo Weber, Zizers — elavuratur

Secretariat

dapi il zercladur 2022

Leonie Liesch (100%)
 manadra da fatschenta

Tanja Thaler (50%)
 marketing e comunicaziun
 (en cooperaziun cun alpinavera)

Sabine Bosshard (50%)
 furmaziun ed agricultura
 (en cooperaziun cun il Plantahof)

Post da revisiun

BMU Treuhand, Cuir

Rapport da la presidenta

L'onn da gestiun 2022 è stà in onn da pionier ed a medem temp in onn plain success per grabündenVIVA. Il gremi strategic è s'occupà da la midada persunala en suprastanza ed ha concepi il program per ils proxims tschintg onns. Equipada cun «pulpa» e «turta da nuschs» e cun ils receipts per capuns e pizzoccheris en il chau hai jau mintgamai prendì per mauns ina nova missiun, saja quai sco delegada dal Comité internaziunal da la Crusch Cotschna (CICC) en l'Africa u l'America Latina ubain sco emploiada federala a Berna. En mia funcziun vuleva jau prender cun mai pitschens regals culinarics dal Grischun. Noss chantun porscha numnadain bler: vin e vinars, charn e products da latg elavurads, ervas e granezza ed ils products respectivs da tut las regions.

Las consumentas ed ils consuments èn daventads pli conscients, els mettan il focus adina dapli sin la persistenza e la regionalità. Oz sa cloma la deviza plitost: «brutal local» che «spargnar è gail» — dapli products regionalis en il chanaster da cumpras e damain kilometers sin il tacho per emplenir l'auto sur cunfin. E quai è bun uschia. Grazia a quella tenuta emprendan las consumentas ed ils consuments puspè d'enconuscher e da stimar noss products e lur moda da producziun. Nus pudain ans basar sin la tradiziun da nossas perdavantas e noss perdavants ed adattar l'elavuraziun a las pretaisas actualas. Entant che las spaisas purilas d'antruras cuntregnevan bleras calorias, eran grassas e grevas, tschertg'ins oz tratgas levas da digerir. Ultra dal posiziunament èn damai l'innovaziun e l'ulteriur svilup da products existents champs d'acziun impurtants da grabündenVIVA.

La Regenza cuntinuescha cun il program en il sector da la culinarica, dal sistem alimentar e da la regionalità ed al vul rinforzar ulteriuramain. Per cuntanscher quella finamira ha ella fatg ina cunvegna da prestaziun cun l'uniun grabündenVIVA. Sco center da la rait è l'uniun responsabla per la gestiun strategica e la realisaziun dal program da cooperaziun da grabündenVIVA. L'uniun sco center da la rait collavura stretgamain cun il Plantahof e cun alpinavera e po uschia profitar da la gronda experientscha e savida da quellas duas instituziuns. Il december ha l'uniun pudì preschentar a cusseglier guvernativ Marcus Caduff il program da cooperaziun grischun per daletgs, culinarica e regionalità.

grabündenVIVA stat per ils megliers products ch'il Grischun po porscher en ils secturs daletgs, culinarica e regionalità. La finamira è da render pli enconuschantas nossas spezialitads culinaricas, da posiziunar il Grischun sco center da la cultura culinarica alpina e d'extender cun dapli valorisaziun il Grischun sco piazza economica. Schebain ils capuns u ils pizzoccheris vegnan da conquistar il mund sco la pizza, laschain nus per oz anc avert.

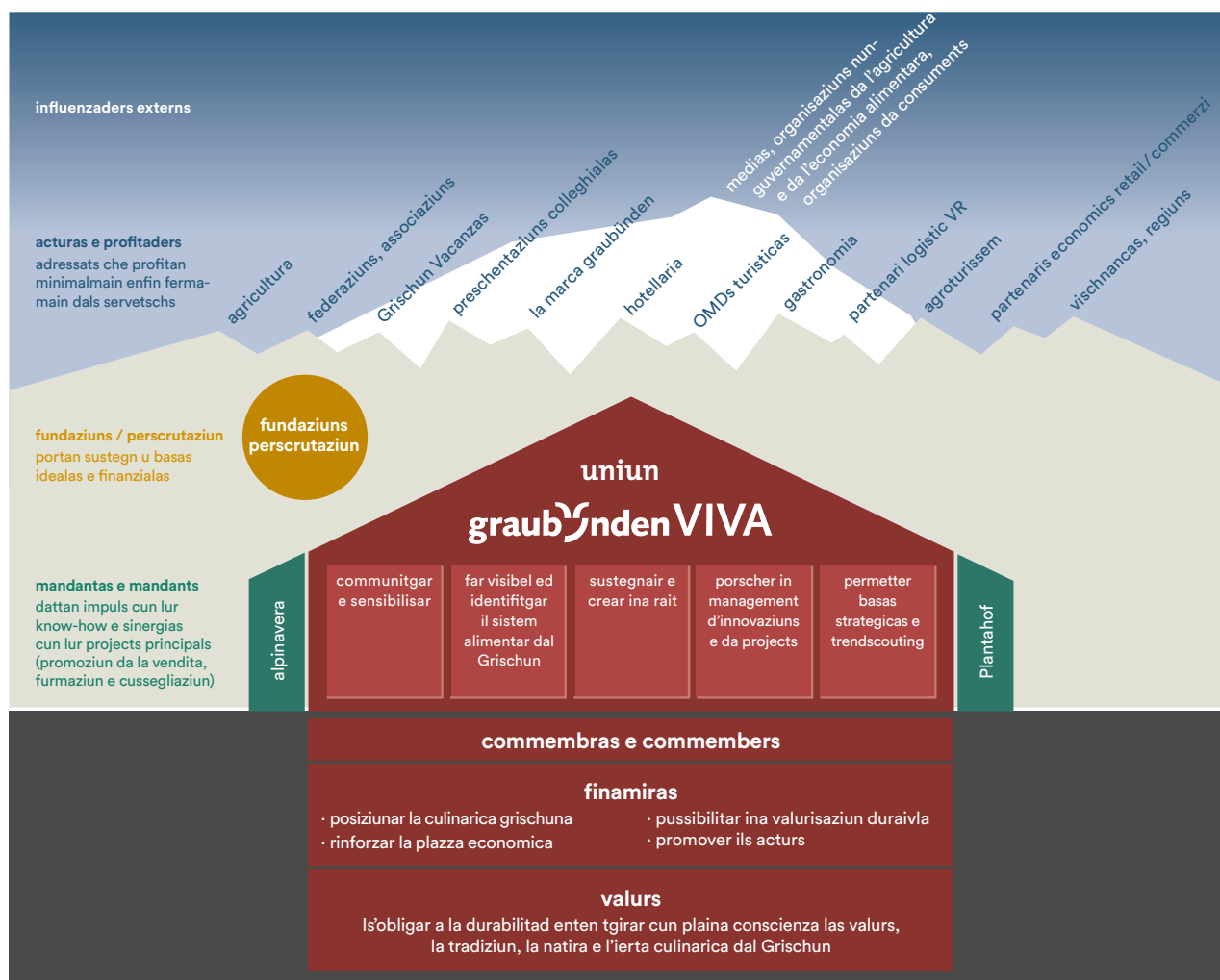
Grazia al sustegn generus dal chantun Grischun ed a la lavur ordvart conscienziosa e cumpetenta dal secretariat èsi stà pussaivel da cuntanscher entaifer curt temp tant las basas strategicas necessarias sco er intgins terms impurtants concrets sin noss viadi culinaric. Jau ma legrel da sviluppar vinavant ils proxims onns grabündenVIVA ensemen cun mias consuprastantas, mes consuprastants ed il secretariat e da realisar las finamiras definidas comunablamain.

Corina Casanova
presidenta



Extract dal program 2023 – 2026

La realisaziun operativa s'orientescha consequentamain tenor las finamiras, las valurs, ils tschintg champs d'acziun ed ils basegns da la rait. Qua sutvart vesais Vus ina survista da la rait, dals tschintg champs d'acziun, sco era da las quatter finamiras e las valurs:



6

Pudair giudair a moda autentica e sa nutrir a moda conscienza èn megatrends globals. E l'ospitalitad en il senn surordinà è ina caratteristica da qualitat e da differenziaziun decisiva da regions turisticas che han success en l'avegnir. Il Grischun ha in potenzial surproporzional en quasi tut ils secturs da la produziun ed elavuraziun agricola, da l'ierta culinaria e da la gastronomia regionala.

grabündenVIVA è il program da cooperaziun grischun per daletgs, culinaria e regionalitad. La stima per il terriar e la veglia cultura culinaria alpina procuran per ina

creaziun da valor al lieu. Grazia a la lavur vers l'intern che promova l'identitad sa furma ina percepsziun vardaipla vers anora. Cun agid da la rait, cun l'accompagnament da formats che permettian experientschas e cun cuntengs relevants avra il program da grabündenVIVA ad indigenas, indigens e giasts l'entira ritgezza dal mund culinaric grischun. Ils receipts, la rait, la preschentaziun e las istorgias fan da mintga experientscha cun grabündenVIVA in eveniment da qualitat per sasez.

Plivalur

graubündenVIVA promova la collavuraziun da producents, elavuraturas e consuments e s'engascha per structuradas e process simpels. L'uniun ha la funcziun d'in instrument innovativ dal marketing dal lieu che creescha colliaziuns nunconvenzionalas. Il medem mument è l'uniun ina plattafurma da comunicaziun per ils profitaders e las acturas da la culinaria.

Rait

graubündenVIVA fa punts tranter umans e lur tradiziuns, tranter l'artisanadi ed il product e tranter culms e vals. graubündenVIVA lavura en la rait.

Stima

La stima per il terruar ed in engaschament persistent per la cultura culinaria alpina en il Grischun procuran per ina valorisaziun al lieu.

Engaschament

Grazia a la lavur vers l'intern che promova l'identitad sa furma ina percepsziun vardai vls vers anora.

Conscienza

graubündenVIVA s'engascha per in consum conscient e propaghescha la qualitat empè da la quantitad.

Communicaziun

Grazia ad ina comunicaziun transparenta e cuntinuanta e grazia ad in agir a moda entretschada renda graubündenVIVA accessibla l'entira ritgezza dal mund culinaric grischun ad indigenas e giasts (giasts dal di e segundindigenas).

Tradiziun

graubündenVIVA stima las tradiziuns, perquai ch'era ellas contribueschan essenzialmain a la culinaria grischuna e promovon l'identitad.

Innovaziun

graubündenVIVA promova ideas novas, sviluppa vinavant ideas existentas e procura per las mesiras da comunicaziun necessarias.

Persistenza

graubündenVIVA s'oblighescha a la persistenza e vul rinforzar l'avegnir economic dal Grischun cun ina valorisaziun durabla.

Enragischaziun locala

graubündenVIVA surdat sias incumbensas sche pussaivel adina entaifer il chantun.



Relazione della direttrice

Ina decisiun positiva da la regenza grischuna il 2021 ha preparà il terren per cuntinuar cun grabündenVIVA. L'onn da gestiun 2022 è perquai stà marcà spezialmain da la reorganisaziun, dal nov secretariat cun sedia a Cuir e da l'elavuraziun dal program 2023–2026 per mauns dal Chantun.

Ensemen cun la suprastanza hai jau pudì elavurar il program per ils proxims onns. Ils documents cumpiglian, ultra dal program, differents instruments da controlling (sco la Balanced Score Card ed in plan d'acziun annual) che permettian a l'uniun da rapportar al Chantun da sias activitads adina en moda transparenta e mesirabla. Quest rapport annual è medemamain ina part dal controlling. Dasper questas lavurs structuralas impurtantas ha la lavur cuntinuà era sin plaun strategic ed operativ.

Dal schaner enfin la stad è questa lavur vegnida planisada e realisada da l'agenzia QUANT a Flem sco soluziun transitorica. QUANT ha mess il focus sin las mesiras da marketing e sin las lavurs da basa da l'uniun. A partir dal zercladur ha il nov secretariat surpiglià cuntinuadamain las lavurs. En quest lieu admet jau in cordial engraziament a QUANT per las preparativas e la lantschada da differentas mesiras da marketing sco era per la surdada senza incaps.

Cun entrar en uffizi il zercladur hai jau dastgà emprender d'enconuscher in sector zunt multifar, innovativ e variant. A la dumonda, schebain jau haja cumenzà bain mes nov job respund jau gugent cun «tge datti pli bel che da s'occupar mintga di da la culinarica grischuna e da ses producents innovativs e creativs». Per trasmetter questa gronda varietad da cuntengns culinarics a moda adattada avain nus tschernì different formats. Uschia avain nus per exempel participà a podiums per intermediar las ideas da grabündenVIVA, tranter auter essan nus stads preschents a la dieta da dunnas d'interpresas pitschnas u mesaunas da l'Uniun grischuna d'artisanadi e mastergn u al simposi «Las Alps sin il plat». Cun

differentas istorgias davart producentas e producents grischuns innovativs u cun columnas davart temas actuals essan nus stads preschents en las medias grischunas e sin las medias socialas. D'extendar il radius d'acziun sin noss chanals da las medias socialas è stà ed è era vinavant ina da nossas finamiras impurtantas. Per quest motiv avain nus era produci contribuziuns cun maletgs animads. Cun nossas contribuziuns vulain nus cuntanscher uschè bleras personas sco pussaivel per pudair derasar noss messadi: «grabündenVIVA stat per ils megliers products ch'il Grischun po porscher en ils secturs daletgs, culinarica e regionalitad». L'onn passà avain nus ultra da quai pudì realisar cun Transhelvetica tut las lavurs preparatoricas per noss nov guid culinaric ed iniziar las vastas preparativas per la nova pagina-web che nus elavurain ensemen cun Grischun Vacanze. Sa chapescha na tanscha in mez onn betg per realisar tut las ideas gia rimnadas.

Tut quests ed ulteriurs projects èn vegnids realisads en la rait, perquai va mes emprim engraziament a tut noss partenarias ed a tut noss partenaris. Jau vuless accentuar qua l'uniun purtadra alpinavera sco er il Center da furmaziun e cussegliaziun agricula Plantahof. Cun tuttas duas instituziuns tgirain nus in stretg barat, per part ha quel schizunt lieu en furma d'in barat da resursas personalas. Plinavant vuless jau engraziar a nossas commembras ed a noss commembers ch'èn stads fidaivels a l'uniun malgrà dus onns plitost quieti. Engraziar vi jau er a nossa presidenta ed a l'entira suprastanza per la collavuraziun nuncumplitgada ed adina orientada a la finamira. In grond engraziament admet jau a noss incumbensader, il chantun Grischun, cunzunt a l'Uffizi d'agricultura e da geoinfurmaziun ch'ans sustegnan adina puspè en cas da dumondas. E per finir vuless jau engraziar a mes team che s'engascha d'in cuntin per ils cuntengns da grabündenVIVA.



Leonie Liesch
manadra da fatschenta

graubündenVIVA

Distelweg 4
7000 Chur

+41 81 552 52 55
info@graubuendenviva.ch
graubuendenviva.ch